

PSEUDONYMISEUR LOCAL

DOSSIER D'AFFAIRE

TUTORIEL COMPLET R9.3

Installation sous Windows - utilisation pas à pas pour un utilisateur novice

2 septembre 2026

Principe essentiel - Une affaire possède un référentiel nominatif confidentiel unique. La même personne, société, adresse ou autre entité doit conserver le même jeton dans toutes les pièces de cette affaire et dans toutes les sessions ultérieures.

Sécurité - Le référentiel contient les identités réelles. Il ne doit jamais être envoyé avec le corpus ou le lot pseudonymisé. La restitution nominative doit rester sur un poste autorisé à manipuler les identités.

Sommaire

1. À quoi sert l'application ?
2. Ce que contient le paquet complet
3. Prérequis
4. Installation pas à pas
5. Lancer et arrêter correctement l'application
6. Comprendre 127.0.0.1 et le port 8765
7. Créer une première affaire
8. Charger les documents et les pièces
9. Détecter et vérifier les entités
10. Pseudonymiser et exporter
11. Reprendre la même affaire plus tard
12. Restituer l'arrêt nominatif
13. Organiser et conserver les fichiers
14. Test complet avant utilisation réelle
15. Dépannage pas à pas
16. Mise à jour / désinstallation
17. Pour la personne qui diffuse : créer le ZIP complet R9.3

1. À quoi sert l'application ?

Le Pseudonymiseur local R9.3 permet de remplacer les données identifiantes d'un dossier d'affaire par des jetons techniques (**[PERSONNE_1]**, **[SOCIETE_1]**, **[ADRESSE_1]**, etc.) avant transmission des

documents dans un circuit qui ne doit pas recevoir les identités réelles. L'application permet ensuite, sur le poste autorisé, de réintroduire automatiquement les identités à partir du référentiel confidentiel.

- Projet d'arrêt, jugement, déclaration d'appel, conclusions et pièces complémentaires peuvent être traités dans une même affaire.
- Les mêmes identités gardent les mêmes jetons dans toutes les pièces.
- Le référentiel est réutilisable lors d'une session ultérieure.
- Les PDF textuels sont lus localement ; les PDF scannés peuvent être rendus avec PDF.js puis soumis à un OCR local.
- La restitution nominative peut être effectuée à partir d'un DOCX, ODT, TXT, MD ou PDF selon les modalités expliquées plus loin.

2. Ce que contient le paquet complet

Le paquet complet est autonome après extraction. Les dossiers pdfjs et ocr font partie de l'application : ils ne doivent pas être supprimés ni déplacés séparément.

```
PSEUDONYMISEUR_AFFAIRE_R9_3_DISTRIBUTION\  
pseudonymiseur_affaire_FINAL.html  
LANCER_PSEUDONYMISEUR.ps1  
LANCER_PSEUDONYMISEUR.cmd  
ARRETER_PSEUDONYMISEUR.cmd  
INSTALLER_PSEUDONYMISEUR.ps1 / .cmd  
VERIFIER_INSTALLATION.ps1 / .cmd  
pdfjs\  
pdf.min.js  
pdf.worker.min.js  
...  
ocr\  
tesseract.min.js  
worker.min.js  
core\ ...  
lang\fra.traineddata.gz  
LISEZ_MOI.txt  
VERSION.txt  
CHECKSUMS_SHA256.txt  
NOTE_DE_VERSION_R9_3.docx / .pdf  
TUTORIEL_PSEUDONYMISEUR_R9_3.docx / .pdf
```

Ne pas faire - Ne double-cliquez pas sur pseudonymiseur_affaire_FINAL.html pour l'utiliser en file://. Utilisez toujours le lanceur CMD ou le raccourci « Pseudonymiseur - Ouvrir ».

3. Prérequis

Élément	Ce qu'il faut
Ordinateur	Windows 10 ou Windows 11.
Navigateur	Google Chrome ou Microsoft Edge récent.
PowerShell	Déjà présent dans Windows.

Élément	Ce qu'il faut
Python	Aucune installation de Python n'est nécessaire.
Droits administrateur	Non requis dans le mode d'installation prévu.
Internet	Non nécessaire pour utiliser le paquet complet.
Espace disque	Prévoir l'espace nécessaire aux bibliothèques PDF/OCR et aux fichiers de travail.

4. Installation pas à pas

4.1 Télécharger et extraire le ZIP

1. Téléchargez le fichier PSEUDONYMISEUR_AFFAIRE_R9_3_DISTRIBUTION.zip transmis par la personne qui diffuse l'application.
2. Dans l'Explorateur Windows, faites un clic droit sur le ZIP puis « Propriétés ». Si une case « Débloquer » apparaît et que vous connaissez la provenance du paquet, cochez-la puis validez.
3. Faites un clic droit sur le ZIP et choisissez « Extraire tout... ».
4. Choisissez un dossier simple, par exemple Téléchargements ou Documents. Ne lancez pas l'application depuis l'intérieur du ZIP.
5. Ouvrez le dossier extrait et vérifiez que les dossiers pdfjs et ocr sont présents.

4.2 Installation recommandée en un clic

6. Double-cliquez sur INSTALLER_PSEUDONYMISEUR.cmd.
7. Une fenêtre PowerShell peut s'ouvrir. Elle copie le paquet vers %LOCALAPPDATA%\PseudonymiseurAffaire.
8. L'installateur vérifie la présence du HTML, de PDF.js, de Tesseract et du modèle OCR français.
9. Deux raccourcis sont créés sur le Bureau : « Pseudonymiseur - Ouvrir » et « Pseudonymiseur - Fermer ».
10. Le pseudonymiseur est ensuite lancé automatiquement.

Si Windows affiche un avertissement - N'ignorez pas les règles de sécurité de votre organisme. Si l'exécution des scripts PowerShell est administrativement bloquée, transmettez le paquet au service informatique.

4.3 Mode portable sans installation

Vous pouvez également conserver le dossier extrait là où il se trouve et double-cliquer directement sur **LANCER_PSEUDONYMISEUR.cmd**. Dans ce mode, ne déplacez pas le HTML sans déplacer aussi pdfjs, ocr et les scripts.

4.4 Vérifier l'installation

11. Double-cliquez sur VERIFIER_INSTALLATION.cmd.
12. Chaque ressource indispensable doit apparaître avec la mention OK.
13. La ligne « marqueur version R9.3 » doit être OK.
14. Si un élément est absent, ne travaillez pas sur un dossier réel : réinstallez le paquet complet.

5. Lancer et arrêter correctement l'application

5.1 Lancer

15. Double-cliquez sur « Pseudonymiseur - Ouvrir » sur le Bureau, ou sur LANCER_PSEUDONYMISEUR.cmd dans le dossier portable.
16. Le lanceur vérifie d'abord les ressources locales PDF/OCR.
17. Il vérifie ensuite le port 8765. Si une ancienne instance du pseudonymiseur l'occupe, elle est arrêtée automatiquement.
18. Si le port appartient à un autre programme, le lanceur refuse de l'arrêter et affiche un message de sécurité.
19. Le navigateur s'ouvre sur http://127.0.0.1:8765/pseudonymiseur_affaire_FINAL.html.
20. La fenêtre PowerShell du lanceur reste ouverte : gardez-la ouverte pendant votre travail.

Contrôle de version - Dans l'onglet 4, la zone de restitution doit indiquer R9.3. Si vous voyez encore R9.2 ou une ancienne version, fermez tout et vérifiez le dossier lancé.

5.2 Arrêter proprement

21. Fermez l'onglet du navigateur si vous avez terminé.
22. Revenez à la fenêtre PowerShell du lanceur.
23. Appuyez simplement sur Entrée : le serveur local est arrêté et le port 8765 est libéré.
24. Si vous avez perdu la fenêtre PowerShell, double-cliquez sur « Pseudonymiseur - Fermer » ou sur ARRETER_PSEUDONYMISEUR.cmd.
25. Vous pouvez ensuite relancer immédiatement l'application.

Pourquoi ? - Fermer uniquement l'onglet Chrome ne suffit pas toujours à arrêter le serveur. La procédure ci-dessus évite qu'une ancienne instance gêne le lancement suivant.

6. Comprendre 127.0.0.1 et le port 8765

127.0.0.1 est l'adresse de boucle locale de votre propre ordinateur. Le navigateur utilise cette adresse uniquement pour charger le HTML, PDF.js et Tesseract depuis le même poste. Le numéro 8765 est un port technique local. Il ne s'agit pas d'un site Internet public.

- Le serveur fourni n'écoute que la boucle locale.
- La CSP du HTML bloque les connexions réseau externes de l'application.
- Les documents judiciaires ne sont pas envoyés vers un service OCR distant.
- Le référentiel reste un fichier local que vous choisirez de conserver.

7. Créer une première affaire

7.1 Identifiant technique de l'affaire

À l'ouverture, la zone « Référentiel commun de l'affaire » affiche un identifiant du type **AFF-2026-XXXXXXXXX**. Cet identifiant ne doit pas être remplacé par le numéro RG ou par le nom des parties. Il sert uniquement à rattacher les sessions au même référentiel.

Nouvelle affaire - N'utilisez « Nouvelle affaire » que lorsque vous commencez réellement un autre dossier. Pour reprendre une affaire existante, chargez son dernier référentiel.

8. Charger les documents et les pièces

Zone	Utilité	Caractère
Projet d'arrêt	Document principal du flux actuel.	Obligatoire pour lancer la détection.
Jugement de première instance	Décision attaquée ou de première instance.	Facultatif mais recommandé.
Déclaration d'appel	Acte d'appel.	Facultatif.
Conclusions	Un ou plusieurs jeux de conclusions.	Selon le dossier.
Pièces complémentaires	PDF, DOCX, ODT ou TXT supplémentaires.	Selon le dossier.

26. Pour chaque zone, glissez-déposez le fichier ou utilisez le mécanisme de chargement proposé.

27. Attendez la fin de la lecture locale. Pour un PDF scanné, l'OCR peut prendre davantage de temps.

28. Vérifiez le texte détecté si le document comporte des scans, des tableaux complexes ou une qualité d'image médiocre.

29. Ajoutez ensuite les conclusions ou pièces complémentaires nécessaires.

OCR - L'OCR n'est jamais une preuve de fidélité parfaite au document. Les caractères, noms propres, numéros et adresses doivent être relus avant pseudonymisation.

9. Détecter et vérifier les entités

9.1 Lancer la détection

30. Cliquez sur « Détecter les entités ».

31. L'application ouvre la table de correspondance.

32. Contrôlez chaque ligne : type, valeur, variantes, qualité/ rôle et nombre d'occurrences.

9.2 Comprendre les types

Type	Exemples
PERSONNE	Nom, prénom, civilité et variantes.
SOCIÉTÉ	Dénomination sociale, compagnie d'assurance, employeur.
LIEU	Commune, lieu suffisamment identifiant.
ADRESSE	Adresse postale.
IDENTIFIANT	Courriel, téléphone, NIR, IBAN, RG ou autre identifiant détecté.
AUTRE	Élément singulier à masquer manuellement.

9.3 Vérification humaine obligatoire

- Décochez les faux positifs.

- Ajoutez les éléments identifiants non détectés.
- Ajoutez des variantes lorsqu'un même nom apparaît sous plusieurs formes.
- Renseignez la qualité ou le rôle si cela aide à distinguer les entités.
- En cas d'homonymie ou de simple patronyme, ne rattachez pas automatiquement deux personnes sans vérification.

9.4 Jetons stables

Jean DUPONT -> [PERSONNE_1]
 Marie MARTIN -> [PERSONNE_2]
 ASSURANCE TEST -> [SOCIETE_1]

Une fois enregistrés dans le référentiel, ces jetons deviennent stables. La session suivante doit réutiliser le même référentiel pour éviter qu'une personne change de numéro.

9.5 Décalage des dates

Si vous utilisez l'option de décalage des dates, le nombre de jours est enregistré dans le référentiel. **Pour la même affaire, ce réglage doit rester identique lors des sessions ultérieures.** La restitution nominative applique ensuite l'opération inverse.

10. Pseudonymiser et exporter

33. Après validation de la table, cliquez sur « Appliquer la substitution ».
34. Ouvrez « Contrôle & export » et lisez l'aperçu du corpus pseudonymisé.
35. Examinez les alertes de contrôle résiduel. Si une identité réelle subsiste, revenez à la table et corrigez-la.
36. Téléchargez le corpus pseudonymisé si vous avez besoin d'un fichier texte global.
37. Téléchargez le « Référentiel d'affaire CONFIDENTIEL (.json) ». C'est le fichier le plus important pour reprendre l'affaire et pour restituer les identités.
38. Téléchargez le manifeste pseudonymisé si votre flux l'utilise.
39. Le lot ZIP des pièces pseudonymisées séparées peut être transmis sans le référentiel, sous réserve de votre cadre d'utilisation.

Fichier exporté	Contenu	Transmission
corpus_pseudonymise_AFF-....txt	Texte avec jetons.	Oui, après contrôle et selon le circuit autorisé.
lot/pièces pseudonymisées .zip	Pièces pseudonymisées et éléments non nominatifs du lot.	Oui, selon le circuit autorisé.
manifeste_....json	Jetons, types, qualités/rerelations prévues.	Oui si nécessaire.
referentiel_affaire_AFF-....json	Jetons + identités réelles.	NON : confidentiel.
..._NOMINATIF.docx/.odt/.txt	Document restauré.	Seulement dans un circuit nominatif autorisé.

11. Reprendre la même affaire plus tard

Règle d'or - Avant de charger de nouvelles pièces, chargez d'abord le dernier référentiel JSON de cette affaire.

40. Lancez le pseudonymiseur.
41. Dans « Référentiel commun de l'affaire », cliquez sur « Charger un référentiel ».
42. Sélectionnez le dernier referentiel_affaire_AFF-....json.
43. Vérifiez que l'identifiant AFF affiché est celui attendu.
44. Chargez les nouvelles pièces.
45. Lancez la détection : les entités déjà connues reprennent leurs anciens jetons.
46. Validez les nouvelles entités et les rapprochements éventuels.
47. À la fin, exportez un nouveau référentiel enrichi et conservez-le comme version courante.

12. Restituer l'arrêt nominatif

La R9.3 utilise une restitution par glisser-déposer, sans fenêtre Windows de sélection dans ce module. L'objectif est d'éviter les blocages de sélection rencontrés dans les versions intermédiaires.

48. Ouvrez l'onglet « 4 - Re-substitution ».
49. Glissez-déposez l'arrêt ou le document pseudonymisé dans la zone 1.
50. Attendez que le message « Arrêt chargé » apparaisse.
51. Glissez-déposez le référentiel JSON confidentiel de la même affaire dans la zone 2.
52. L'application vérifie l'identifiant AFF, la présence des correspondances et l'absence de jetons inconnus.
53. Dès que les deux éléments sont valides, la restitution se lance automatiquement.
54. Le message « Restitution nominative terminée » apparaît. Vérifiez l'aperçu.
55. Utilisez « Copier le texte nominatif » ou « Télécharger le fichier nominatif ».

Si le bouton est actif mais une erreur apparaît - Vérifiez d'abord que l'écran indique bien R9.3. Une ancienne page R9.2 mise en cache ou servie par une ancienne instance ne doit pas être utilisée. Arrêtez le serveur, relancez la R9.3 et faites Ctrl+F5 si nécessaire.

Format chargé	Restitution R9.3
DOCX	Remplacement dans les XML internes ; conservation de la structure et de la mise en forme recherchée.
ODT	Remplacement dans le contenu OpenDocument ; contrôle visuel recommandé.
TXT / MD	Restitution textuelle directe.
PDF	Lecture locale du contenu ; export de restitution sous forme de texte, sans reconstruction graphique du PDF.

13. Organiser et conserver les fichiers

```
DOSSIERS_PSEUDONYMISATION\
AFF-2026-AB12CD34\
REFERENTIEL_CONFIDENTIEL\
referentiel_affaire_AFF-2026-AB12CD34.json
EXPORTS_PSEUDONYMISES\
```

corpus_pseudonymise_AFF-2026-AB12CD34.txt
lot_pseudonymise_AFF-2026-AB12CD34.zip
manifeste_AFF-2026-AB12CD34.json
RESTITUTIONS_NOMINATIVES\
projet_arret_NOMINATIF.docx

- Ne placez pas le référentiel confidentiel dans le même envoi que les documents pseudonymisés.
- Évitez les noms réels des parties dans les noms de fichiers ou de dossiers destinés à être transmis.
- Conservez le référentiel le plus récent après chaque enrichissement.
- Conservez séparément les restitutions nominatives.

14. Test complet avant utilisation réelle

56. Créez un fichier fictif A : « Jean DUPONT demande la condamnation de Marie MARTIN. »
57. Créez un fichier fictif B : « Marie MARTIN est assurée auprès de la société ASSURANCE TEST. »
58. Créez une nouvelle affaire, chargez A et B, détectez et validez les entités.
59. Exportez le corpus et le référentiel confidentiel.
60. Arrêtez proprement le pseudonymiseur avec Entrée dans la fenêtre PowerShell.
61. Relancez immédiatement l'application.
62. Chargez le référentiel précédent, puis un fichier C : « Jean DUPONT rencontre l'expert Paul DURAND. »
63. Vérifiez que Jean DUPONT conserve son ancien jeton et que Paul DURAND reçoit un nouveau jeton.
64. Exportez de nouveau le référentiel enrichi.
65. Créez un petit document avec les jetons, puis effectuez la restitution nominative.
66. Vérifiez enfin que l'arrêt du serveur libère bien le port et que l'application peut être relancée sans erreur.

15. Dépannage pas à pas

Symptôme	Solution
La page ne s'ouvre pas	Fermez les anciennes instances puis relancez LANCER_PSEUDONYMISEUR.cmd. Vérifiez que le navigateur n'est pas bloqué par une politique locale.
Le port 8765 est occupé	Le lanceur R9.3 arrête automatiquement une ancienne instance du pseudonymiseur. S'il détecte un programme tiers, il le laisse intact : fermez ce programme ou demandez l'aide informatique.
R9.2 apparaît encore	Arrêtez le serveur, vérifiez le bon dossier, relancez puis faites Ctrl+F5. La R9.3 doit être visible dans le module de restitution.
PDF.js local indisponible	Vérifiez pdfjs\pdf.min.js et pdfjs\pdf.worker.min.js. Lancez VERIFIER_INSTALLATION.cmd.
Tesseract local indisponible	Vérifiez ocr\tesseract.min.js, ocr\worker.min.js,

Symptôme	Solution
	ocr\core\ et ocr\lang\fra.traineddata.gz.
OCR médiocre	Relisez le scan, améliorez si possible sa qualité ou utilisez une source textuelle. Corrigez manuellement les identifiants mal reconnus.
Le bouton Détecter reste indisponible	Une lecture/OCR est peut-être en cours. Attendez le message de fin de lecture.
Un ancien jeton n'est pas réutilisé	Assurez-vous d'avoir chargé le dernier référentiel avant les nouvelles pièces. Examinez les candidats de rapprochement.
Restitution bloquée - mauvaise affaire	Le document et le référentiel portent des identifiants AFF différents. Chargez le référentiel correspondant au document.
Restitution bloquée - jeton inconnu	Le document contient un jeton absent du référentiel. Utilisez le référentiel complet et le plus récent.
Après fermeture, le lancement suivant échoue	Utilisez ARRETER_PSEUDONYMISEUR.cmd, puis relancez. Le nouveau lanceur doit normalement éviter ce cas.
Windows bloque les scripts	Utilisez un paquet de provenance approuvée et suivez la politique de votre service informatique ; ne contournez pas une restriction institutionnelle.

16. Mise à jour / désinstallation

16.1 Mettre à jour

67. Arrêtez proprement l'ancienne version.
68. Conservez vos référentiels de travail dans un dossier séparé de l'application.
69. Lancez l'installateur de la nouvelle distribution.
70. Vérifiez la version et effectuez le test fictif avant un dossier réel.

16.2 Désinstaller

71. Arrêtez le pseudonymiseur.
72. Supprimez les deux raccourcis « Pseudonymiseur - Ouvrir » et « Pseudonymiseur - Fermer » du Bureau.
73. Supprimez le dossier %LOCALAPPDATA%\PseudonymiseurAffaire si vous n'en avez plus besoin.
74. Ne supprimez pas par mégarde les référentiels confidentiels que vous avez volontairement conservés ailleurs.

17. Pour la personne qui diffuse : créer le ZIP complet R9.3

Pourquoi un générateur ? - Les dossiers pdfjs et ocr de votre installation actuelle ont déjà été validés en situation réelle. Le générateur les copie tels quels dans le paquet externe au lieu de substituer une autre révision de bibliothèque.

75. Décompressez le kit KIT_DISTRIBUTION_PSEUDONYMISEUR_R9_3.
76. Placez ce dossier KIT à l'intérieur du dossier R9.3 qui fonctionne déjà sur votre poste, au même niveau que pseudonymiseur_affaire_FINAL.html, pdfjs et ocr.
77. Ouvrez le dossier KIT.
78. Double-cliquez sur CREER_DISTRIBUTION_COMPLETE_R9_3.cmd.
79. Le script vérifie la présence de PDF.js, de Tesseract, de ocr\core et du modèle français.
80. Il crée un nouveau dossier PSEUDONYMISEUR_AFFAIRE_R9_3_DISTRIBUTION sans modifier votre installation validée.
81. Il copie les dossiers pdfjs et ocr depuis votre installation de référence.
82. Il ajoute le HTML R9.3, les lanceurs, l'installateur, le vérificateur, la note de version et le présent tutoriel.
83. Il calcule CHECKSUMS_SHA256.txt pour les fichiers du paquet.
84. Il crée PSEUDONYMISEUR_AFFAIRE_R9_3_DISTRIBUTION.zip et affiche son SHA-256.
85. Transmettez ce ZIP aux utilisateurs externes, accompagné si nécessaire de son empreinte SHA-256 par un canal distinct.

Avant diffusion - Testez le ZIP final sur un dossier temporaire ou sur un autre poste : extraction, VERIFIER_INSTALLATION.cmd, installation, lecture d'un PDF, pseudonymisation, fermeture, relance et restitution nominative.